



Evropská rada

**Brusel 21. října 2022
(OR. en)**

EUCO 31/22

**CO EUR 27
CONCL 6**

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Zasedání Evropské rady (20. a 21. října 2022) – závěry

Delegace naleznou v příloze závěry, které přijala Evropská rada na výše uvedeném zasedání.

I. UKRAJINA A RUSKO

Stupňující se agrese Ruska

1. Evropská rada se zabývala stupňující se válečnou agresí Ruska vůči Ukrajině; tato agrese ohrožuje evropský i světový mír a bezpečnost. Evropská rada je odhodlána bojovat proti dezinformacím, jejichž cílem je podryvat naše společné úsilí bránit svrchovanost Ukrajiny a mezinárodní řád založený na pravidlech. Znovu opakuje, že Rusko nese výlučnou odpovědnost za stávající energetickou a hospodářskou krizi.
2. Evropská rada nanejvýš důrazně odsuzuje nedávné nerozlišující ruské raketové útoky a útoky bezpilotními letadly na civilní obyvatelstvo, civilní objekty a infrastrukturu v Kyjevě a na dalších místech na Ukrajině. Odsuzuje rovněž akce Ruska v ukrajinské Záporožské jaderné elektrárně a zdůrazňuje, že Unie podporuje úsilí Mezinárodní agentury pro atomovou energii o zachování bezpečnosti, zabezpečení a záruk u tohoto zařízení.
3. Připomínajíc prohlášení ze dne 30. září 2022 a v souladu s rezolucí Valného shromáždění OSN ze dne 12. října 2022 Evropská rada opětovně potvrzuje, že jednoznačně odsuzuje a důrazně odmítá protiprávní anexi ukrajinské Doněcké, Luhanské, Záporožské a Chersonské oblasti Ruskem. Evropská unie tuto protiprávní anexi nikdy neuzná, tak jako neuznala ani protiprávní anexi Krymu a Sevastopolu. Jednostranná rozhodnutí Ruska záměrně porušují Chartu OSN a zcela otevřeně ignorují mezinárodní řád založený na pravidlech. Rusko nemá žádný legitimní základ pro jakékoli působení na území Ukrajiny.
4. Evropská rada znovu potvrzuje, že plně podporuje nezávislost, svrchovanost a územní celistvost Ukrajiny. Ukrajina uplatňuje své přirozené právo na sebeobranu proti ruské agresi, v souladu s Chartou OSN a mezinárodním právem. Má právo osvobodit všechna okupovaná území v rámci svých mezinárodně uznaných hranic a získat nad nimi znovu plnou kontrolu.

5. Evropská rada požaduje, aby Rusko v souladu s požadavkem vzneseným Valným shromážděním OSN okamžitě, úplně a bezpodmínečně stáhlo všechny své vojenské síly z celého území Ukrajiny v jejích mezinárodně uznaných hranicích a aby zastavilo veškeré hybridní útoky proti Ukrajině.
6. Válečné zločiny páchané na Ukrajincích, o nichž existuje stále více důkazů, a soustavné ničení civilní infrastruktury představují hrubé porušování mezinárodního práva. Evropská unie opětovně prohlašuje, že je pevně odhodlána pohnat Rusko, stejně jako všechny pachatele i ty, kdo jim napomáhají, k odpovědnosti a že jednoznačně podporuje vyšetřování prováděné žalobcem Mezinárodního trestního soudu. Evropská rada oceňuje úsilí Ukrajiny o zajištění odpovědnosti, mimo jiné za zločin agrese vůči Ukrajině. Vyzývá vysokého představitele a Komisi, aby se zabývali možnostmi, jak tuto odpovědnost zajistit v plné míře.
7. Evropská unie dále posílila omezující opatření vůči Rusku a je připravena posilovat je i v budoucnu. Evropská rada zdůrazňuje, že je důležité zajistit jejich účinné provádění, zabránit obcházení a jeho usnadňování, a vyzývá všechny země, aby se k sankcím EU připojily. Úsilí v tomto ohledu je nutno zintenzivnit. Jednala o otázce, jak dále zvýšit kolektivní tlak na Rusko, aby svou válečnou agresi ukončilo.
8. Evropská rada zdůrazňuje význam jednotných postupů EU při vydávání víz ruským žadatelům a vítá aktualizované pokyny Evropské komise.
9. Evropská unie bude při Ukrajině stát tak dlouho, jak bude třeba. Ukrajině bude i nadále poskytovat výraznou politickou, vojenskou a finanční podporu, mimo jiné i na pokrytí jejích potřeb likvidity, a zintenzivní svou humanitární reakci, zejména pokud jde o připravenost na zimu. Rada přijala rozhodnutí o provedení vojenské pomocné mise EU na podporu Ukrajiny a nedávno přijala rovněž rozhodnutí o dalším posílení opatření pomoci z Evropského mírového nástroje na podporu ukrajinských ozbrojených sil. Evropská rada oceňuje činnost civilní poradní mise EU na Ukrajině, která na Ukrajině již probíhá.

10. Evropská rada vyzývá k včasnému poskytnutí zbývajících 3 miliard EUR makrofinanční pomoci Ukrajině. Vybízí Komisi, aby předložila strukturovanější řešení pro poskytování pomoci Ukrajině, a žádá Radu, aby se tímto řešením zabývala. K usnadnění přístupu Ukrajiny na jednotný trh by měl být plně využit potenciál dohody o přidružení i prohloubené a komplexní dohody s Ukrajinou o volném obchodu.
11. Evropská unie je odhodlána podpořit společně s mezinárodními partnery a finančními institucemi poskytování bezprostřední pomoci Ukrajině, obnovu a rekonstrukci země. Před mezinárodní odbornou konferencí, která se uskuteční 25. října 2022 v Berlíně, jednala Evropská rada o řízení a financování tohoto úsilí, včetně reforem. Evropská rada dále připomíná své závěry ze zasedání konaného ve dnech 30. a 31. května 2022 a vyzývá Komisi, aby představila možnosti, jak v souladu s právem EU a mezinárodním právem využít zmrazená aktiva na podporu obnovy Ukrajiny.
12. Ukrajina oznámila, že je připravena na spravedlivý mír, jehož součástí by mělo být respektování jejího práva na územní celistvost a svrchovanost, které je chráněno Chartou OSN, zachování schopnosti Ukrajiny bránit se v budoucnu, zajištění obnovy a rekonstrukce země, včetně prozkoumání možností, aby se tak stalo s pomocí finančních prostředků z Ruska, a vymáhání odpovědnosti za ruské zločiny spáchané během války.
13. Evropská rada vyzývá běloruské orgány, aby přestaly umožňovat ruskou válečnou agresi tím, že ruským ozbrojeným silám dovolují využívat běloruské území a poskytují podporu ruské armádě. Běloruský režim musí plně dodržovat své závazky podle mezinárodního práva. Evropská unie je i nadále připravena urychleně přistoupit k dalším sankcím vůči Bělorusku.
14. Evropská rada rovněž důrazně odsuzuje vojenskou podporu ruské válečné agrese ze strany íránských orgánů, která musí skončit. V tomto ohledu vítá sankce, které EU přijala dne 20. října 2022.

Potravinové zabezpečení

15. Rusko, které ve své válce proti Ukrajině zneužívá potraviny jakožto zbraně, nese za celosvětovou krizi v oblasti potravinového zabezpečení, kterou vyprovokovalo, výlučnou odpovědnost. Válečná agrese Ruska zapříčinila narušení zemědělské produkce, dodavatelských řetězců a obchodu, v jejichž důsledku světové ceny potravin a hnojiv dosáhly bezprecedentních úrovní. Díky koridorům solidarity mezi EU a Ukrajinou se podařilo vyvézt značný objem ukrajinských plodin, zemědělských produktů a hnojiv do zemí, které je nejvíce potřebují. Efektivnost všech těchto koridorů solidarity bude Evropská unie nadále zvyšovat. Evropská rada podporuje výzvu generálního tajemníka Organizace spojených národů k prodloužení Černomořské obilné iniciativy OSN i poté, co v listopadu skončí její stávající období. Sankce EU vůči Rusku nezakazují vývoz zemědělských ani potravinářských produktů mezi třetími zeměmi a Ruskem.

II. KRITICKÁ INFRASTRUKTURA

16. Evropská rada ostře odsuzuje sabotáže páchané na kritické infrastruktury, jako například poškození plynovodů Nord Stream. Evropská unie bude na jakékoli úmyslné poškození kritické infrastruktury nebo na jiné hybridní akce jednotně a důrazně reagovat. Evropská rada vyzývá členské státy, aby přijaly naléhavá a účinná opatření a spolupracovaly mezi sebou i s Komisí a dalšími relevantními aktéry, a to s cílem posílit odolnost kritické infrastruktury. Je třeba urychleně pokročit v práci na návrhu doporučení Rady o koordinovaném přístupu Unie k posílení odolnosti kritické infrastruktury a usilovat v této souvislosti o brzké provedení revidované směrnice o bezpečnosti sítí a informací (směrnice NIS 2) a směrnice o odolnosti kritických subjektů.

III. ENERGETIKA A HOSPODÁŘSTVÍ

17. Navzdory tomu, že Rusko zneužívá energie jakožto zbraně, bude Evropská unie i nadále postupovat jednotně, aby chránila své občany a podniky, a bezodkladně přijímat nezbytná opatření.
18. Evropská rada se shodla na tom, že vzhledem k probíhající krizi je třeba urychlit a zintenzivnit úsilí vyvíjené za účelem snížení poptávky po energii, zajištění bezpečnosti dodávek energie, zamezení přídělové distribuci a snížení cen energie pro domácnosti a podniky v celé Unii, a že je třeba zachovat integritu jednotného trhu.

Evropská rada vyzývá Radu a Komisi, aby urychleně předložily konkrétní rozhodnutí o níže uvedených dalších opatřeních a o návrzích Komise, a to poté, co posoudí jejich dopad především na stávající smlouvy – přičemž by mimo jiné neměly být dotčeny smlouvy dlouhodobé – a zohlední přitom rozdíly ve skladbě zdrojů energie a podmínkách v jednotlivých členských státech:

- a) dobrovolný společný nákup plynu, s výjimkou závazné agregace poptávky pro objem odpovídající 15 % potřebné úrovně naplnění zásobníků plynu, se zřetelem k potřebám jednotlivých států, a urychlení jednání se spolehlivými partnery v zájmu nalezení oboustranně výhodných partnerství, a to prostřednictvím využití kolektivního tržního vlivu Unie a Energetické platformy EU, která je otevřena též zemím západního Balkánu a třem přidruženým východním partnerům;
- b) nový doplňující referenční ukazatel vyvinutý do počátku roku 2023, který bude přesněji odrážet podmínky na trhu s plynem;

- c) dočasné dynamické cenové pásmo pro transakce se zemním plynem s cílem okamžitě omezit případy nepřiměřeného nárůstu cen, při zohlednění záruk stanovených v čl. 23 odst. 2 návrhu nařízení Rady předloženého dne 18. října 2022;
- d) dočasný rámec EU vedoucí k zastropování cen plynu při výrobě elektřiny, jenž bude zahrnovat analýzu nákladů a přínosů, nepovede ke změnám v žebříčku nabídkových cen a současně zabrání zvýšení spotřeby plynu a umožní řešit finanční a distribuční dopady, jakož i dopad na toky přesahující hranice EU;
- e) zlepšení fungování trhů s energií s cílem posílit transparentnost trhu, zmírnit nedostatek likvidity a odstranit faktory, které zvyšují volatilitu cen plynu, přičemž bude zajištěno zachování finanční stability;
- f) rychlejší zjednodušení postupů pro udělování povolení s cílem uspišit zavádění obnovitelných zdrojů energie a sítí, mimo jiné prostřednictvím mimořádných opatření na základě článku 122 SFEU;
- g) opatření pro energetickou solidaritu v případě narušení dodávek plynu na vnitrostátní, regionální nebo unijní úrovni, nebudou-li uzavřeny dvoustranné dohody o solidaritě;
- h) zvýšení úsilí o úspory energie;

- i) mobilizace relevantních nástrojů na vnitrostátní i unijní úrovni. Bezprostřední prioritou je zároveň ochrana domácností a podniků, zejména těch, jež jsou v našich společnostech nejzranitelnější. Klíčové je rovněž zachování globální konkurenceschopnosti Unie. Pro posílení odolnosti našich ekonomik by měly být mobilizovány všechny relevantní nástroje na vnitrostátní i unijní úrovni a zároveň by měla být zachována globální konkurenceschopnost Evropy, jakož i rovné podmínky a integrita jednotného trhu. Evropská rada je odhodlána úzce koordinovat politické reakce. Zdůrazňuje význam těsné spolupráce a v náležitých případech společných řešení na evropské úrovni a je odhodlána dosáhnout našich politických cílů jednotně. Rada bude i nadále pečlivě sledovat hospodářský vývoj a je připravena naši koordinaci dále posilovat, aby zajistila rozhodnou a aktivní politickou reakci.
19. Evropská rada opětovně konstatuje, že je třeba zvýšit investice do energetické účinnosti, do energetické infrastruktury připravené na budoucnost, včetně propojení a možností skladování energie, a do inovativních technologií v oblasti obnovitelných zdrojů energie.
20. Evropská rada vybízí Komisi, aby urychlila práci na strukturální reformě trhu s elektřinou, včetně posouzení dopadu, a vyzývá k dalšímu pokroku na cestě k dosažení úplné energetické unie, sledující dvojí cíl evropské energetické svrchovanosti a klimatické neutrality.
21. Evropská rada bude této záležitosti i nadále věnovat pozornost.

IV. VNĚJŠÍ VZTAHY

22. Evropská rada vedla strategickou diskusi o vztazích mezi Evropskou unií a Čínou.
23. Jednala rovněž o přípravách nadcházejícího jubilejního summitu EU–ASEAN, který se bude konat dne 14. prosince 2022. Tento summit bude příležitostí dále prohloubit strategické partnerství Evropské unie se sdružením ASEAN, zdůraznit význam, jež společně přikládáme mezinárodnímu právu a mezinárodně dohodnutým pravidlům a normám, a vyzdvihnout důležité společné zájmy, jež oba naše regiony v rámci dlouhotrvajícího partnerství spojují.
24. Evropská rada zhodnotila přípravy na letošní konferenci OSN o změně klimatu (COP 27), konající se v Šarm aš-Šajchu, a na 15. konferenci smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti (část II), jež se uskuteční v Montrealu. S ohledem na stále intenzivnější a četnější extrémní meteorologické jevy, jako jsou vlny veder, nekontrolovatelné požáry a povodně, a se zřetelem k bezprecedentnímu úbytku biologické rozmanitosti po celém světě Evropská rada zdůraznila, že je naléhavě nutné posílit globální reakci na klimatickou krizi a krizi v oblasti biologické rozmanitosti. V zájmu udržení dosažitelnosti cíle 1,5 °C vyzývá Evropská rada všechny strany, zejména největší ekonomiky, aby v dostatečném předstihu před konáním zasedání COP 27 přezkoumaly a posílily své vnitrostátně stanovené příspěvky. Evropská rada rovněž vyzývá k přijetí ambiciózního, komplexního a transformačního celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost po roce 2020, jehož cílem bude úbytek biologické rozmanitosti zastavit a zvrátit.
25. Evropská rada odsuzuje neospravedlnitelné a nepřijatelné použití síly ze strany íránských orgánů proti pokojným demonstrantům, zejména proti ženám, a vítá omezující opatření EU namířená proti pachatelům tohoto závažného porušování lidských práv, která byla přijata dne 17. října 2022. Vyzývá Írán, aby násilné zásahy proti pokojným demonstrantům okamžitě zastavil a aby propustil zadržené osoby, a to při plném dodržení jejich občanských a politických práv.